

Exposition suisse de sculpture en plein air
Bienne 1954



Biel 1954
Schweizer Plastik Ausstellung im Freien

1954

Exposition suisse de sculpture en plein air
Bienne

Schweizer Plastik Ausstellung im Freien
Biel

19 IX - 17 X 1954
10-10 h 30 14-17 h

Bienne, collège des Prés Ritter
Biel, Rittermattenschulhaus

Couverture Umschlag
Maquette
Clichés
Impression Druck

D'après l'affiche de Gisiger, Epalinges
André Rosselet, VSG, Auvornier
Bienna S.A., Actual à Bienne
Robert S.A., Moutier, Laubscher & Cie, Bienne

Sous le Patronage de

L'Institut Jurassien des Sciences, des Lettres et des Arts

Comité d'honneur
Ehrenkomitee

Herr Bundesrat Philipp Etter, Präsident
M. Virgile Moine, Conseiller d'Etat, Berne
M. Edouard Baumgartner, Maire de Bienne
M. Pierre Bouffard, Directeur du Musée de l'Athénée, Genève
† M. Paul E. Brandt, Industriel, Bienne
Herr Guido Fischer, Präsident der Gesellschaft Schweizer Maler,
Bildhauer und Architekten, Aarau
Herr Prof. Max Huggler, Konservator des Kunstmuseums, Bern
M. Charles Jeanneret, Président de l'Association cantonale bernoise
des fabricants d'horlogerie, St-Imier
Herr Heinz Keller, Direktor des Kunstmuseums, Winterthur
M. E. Manganel, Conservateur du Musée des Beaux-Arts, Lausanne
Mlle Colette Oltramare, Présidente de la Société suisse des femmes
peintres, sculpteurs et décorateurs
Herr Arnold Rüdlinger, Direktor der Kunsthalle, Bern
Herr Werner Schindler, Präsident des Kunstvereins, Biel
Herr Dr. Georg Schmidt, Konservator des Kunstmuseums, Basel
Herr Hans Stocker, Präsident der Eidg. Kunstkommission, Basel
Herr Robert Stoll, Direktor des Kunsthause, Basel
M. Maurice Vaucher, Président de la Fédération suisse des
Associations de fabricants d'horlogerie, Bienne
Herr Dr. René Wehrli, Konservator des Kunsthause, Zürich

Comité d'organisation
Organisationskomitee

Président Präsident
Secrétaire français
Deutscher Sekretär
Presse Propagande
Caissier Kassier
Membres Mitglieder

M. Marcel Joray, Dr ès sc.
M. Jean-Paul Pellaton, directeur
Herr Walter Gurtner, Angestellter
M. René Fell, directeur de l'Office du tourisme
M. Willy Feusier, directeur de banque
Herr Ernest Blank, Direktor
Herr Alfred Doebeli, Stadtbaumeister
M. Pierre Huguenin, industriel
Herr Hans Kern, Gemeinderat
Herr Hermann Rauber, Gemeinderat
Herr Rudolf Schindler, Kunstmaler, Ligerz

Jury

Herr Franz Fischer, Bildhauer, Mitglied der Eidgenössischen
Kunstkommission, Zürich
Herr Hermann Hubacher, Bildhauer, Zürich
M. Marcel Joray, président du jury, Bienne
M. Léon Perrin, sculpteur, La Chaux-de-Fonds
M. André Ramseyer, sculpteur, Neuchâtel
M. Casimir Reymond, sculpteur, Lausanne
Herr Peter Rohr, Architekt, Biel
M. Remo Rossi, sculpteur, vice-président de la Commission fédérale
des Beaux-Arts, Locarno

Placement
Aufstellung

Herr Niklaus Morgenthaler, Architekt SWB, Bern
mit Hilfe des Hochbauamtes Biel

ASPECTS DE LA SCULPTURE CONTEMPORAINE

Il s'agissait de permettre une fois aux sculpteurs suisses de se manifester en présentant leurs œuvres en plein air, dans le milieu pour lequel elles furent conçues. En prenant cette initiative au nom de l'Institut jurassien des Sciences, des Lettres et des Arts, nous entendions provoquer la confrontation des tendances les plus diverses et faire le point de la sculpture dans notre pays. Nous espérions enfin voir vibrer le public pour la sculpture, art social par excellence — ou qui devrait l'être — puisque ses réalisations se situent sur les façades et les places publiques, à la vue de chacun.

Cette première exposition suisse de sculpture était une nécessité, ainsi qu'en témoigne le nombre inattendu des envois. Le jury choisit quelque deux cent cinquante sculptures, sur un total de plus de mille, en s'efforçant de faire une place, à côté d'œuvres éprouvées, aux travaux les plus audacieux parmi ceux des jeunes artistes.

Il semble que certains pays, plus que d'autres, invitent à la création. Devant le jaillissement de formes nouvelles qui animent les pelouses, nous faisons la réjouissante constatation que la Suisse présente un climat favorable à l'épanouissement des arts.

Ici, l'art vivant est partout. Il y a des œuvres anciennes, mais le présent parle plus fort que le passé. Comment réagira le visiteur ? Le trop fameux divorce entre l'artiste et le public de son temps éclatera-t-il une nouvelle fois, ou bien l'artiste sera-t-il enfin compris ?

Le spectateur juge des œuvres par leur pouvoir émotionnel ; il les juge sur leurs seuls mérites, qu'elles soient anciennes ou récentes, et se demande pourquoi l'artiste aspire à tout prix à des

modes d'expression nouveaux, quand il n'est pas du tout prouvé que sont épuisées les possibilités des modes d'expression anciens.

L'attitude de l'artiste est tout autre. Il ne saurait se satisfaire, au delà de sa période de formation, des modèles anciens : il ne serait qu'imitateur ou habile artisan, alors qu'il veut être créateur.

Il doit s'éloigner du passé et même du présent immédiat pour s'exprimer d'une manière qui lui soit propre, donc nouvelle. C'est en cela, en cela seulement, qu'il s'élèvera au rang de créateur.

Il ne méprise en rien ses prédécesseurs, mais il éprouve une impérieuse obligation de s'en distancer en renouvelant le langage de la plastique. Il y a ceci de tragique dans sa destinée, que les modes d'expression nouveaux ne sont que lentement assimilés et admis par le spectateur : il vivra donc dans l'incompréhension et les difficultés matérielles.

Au début du siècle, le maître incontesté de la majorité de nos sculpteurs était Rodin, dont le génie avait élevé la ligne traditionnelle à un sommet. De nos jours encore un grand nombre de nos artistes se font les champions d'un glorieux passé. Serait-ce déchoir ? Phidias non plus que Michel-Ange ne furent des briseurs de tradition. Tous deux travaillèrent dans la discipline d'un art très évolué qu'ils portèrent à son couronnement, suivant les voies sûres établies avant eux, opérant la synthèse de tout l'acquis antérieur. La voie traditionnelle est plus périlleuse qu'il n'y paraît. Ceux qui la pratiquent seront dignes de notre intérêt dans la mesure où ils transfigurent les emprunts qu'ils pourraient faire au passé, ou surpassent leurs maîtres. Rien d'étonnant que le jury ait refusé tant d'œuvres très traditionnelles, académiques, bien faites, mais bien ennuyeuses aussi.

Tout à l'opposé se placent les manifestations de la jeune sculpture qui ressentit un jour le besoin de rompre radicalement avec les conventions et qui se veut absolument libre de toute contrainte traditionnelle. On peut ne pas être d'accord avec elle. On peut ne pas admirer toutes ses tentatives. On ne peut plus l'ignorer.

La peinture abstraite a banni totalement la notion d'espace. Elle n'utilise que les deux dimensions de la toile et ne veut plus, comme la peinture figurative, suggérer la troisième dimension. La sculpture de toutes tendances, au contraire, conserve cette caractéristique essentielle de ne pouvoir

s'exprimer que dans l'espace tridimensionnel. Tout l'art du sculpteur consiste en la prise de possession de cet espace, que sa sculpture soit faite de formes pleines ou creuses, opaques ou transparentes. Les matériaux traditionnels (pierre, bronze, bois) figuraient essentiellement les masses et l'espace entourait la sculpture. Maintenant, il la pénètre aussi, tout comme la lumière, qui ne se borne plus à caresser la surface, mais circule à l'intérieur. Et les « vides », tout autant que les plans et les masses, ont un rôle à jouer. Aujourd'hui, des plaques de fer, des tiges métalliques permettent de nouvelles conquêtes de l'espace (peu importe que le sculpteur forge au lieu de sculpter), et même les frontières entre le tangible et son ambiance disparaissent dans les sculptures de fil de fer, car les fils de fer suggèrent des masses inexistantes qu'ils se bornent à limiter.

Les « figuratifs » et les « abstraits » sont moins opposés qu'on ne le pense. Ces termes d'ailleurs manquent de clarté. L'art n'a-t-il pas toujours été « abstrait », dans son intention et, dès qu'il devenait uniquement figuratif et naturaliste, ne cessait-il pas, précisément, d'être de l'art ? Quoi de plus abstrait que les œuvres de l'ancienne Egypte ou de la Grèce archaïque, que l'art assyrien ou l'art roman, qui s'écartent délibérément de la nature.

Tout au contraire, rien n'est plus « concret » et moins « abstrait » que la jeune sculpture qui ne veut plus figurer, ni représenter, qui n'est plus imitation du monde réel, mais matérialisation de pensées et de sentiments. Elle ne peut s'éloigner de la nature puisqu'elle ne s'en inspire pas. La jeune sculpture veut créer de l'inexistant, exprimer l'inexprimable, elle veut repartir à zéro pour refaire l'expérience dans sa totalité. Elle rejoint sans le vouloir les primitifs.

Mieux vaudrait distinguer une « sculpture pure » et une « sculpture figurative », le terme de « concret » désignant, ainsi qu'on l'a maintes fois proposé déjà, un art sans lien aucun avec la nature et celui d'« abstrait », un art utilisant encore des fragments de nature.

Qu'on le veuille ou non, la sculpture pure tend à s'imposer depuis vingt-cinq ans. Les non-figuratifs ont-ils signifié à l'art réaliste son congé définitif ? Assurément non. Il y a place pour toutes les tendances et la grande diversité qui la caractérise n'est pas le moindre attrait de notre époque d'intense création artistique.

L'artiste n'a plus à obéir à aucun canon. Il n'y a plus d'autres limites à ses audaces et à ses libertés que son goût et son esprit de mesure. Mais déjà le spectateur le suit avec une curiosité sympathique, car il a perdu le goût des monuments commémoratifs ou funéraires et ne regarde plus guère les effigies de pierre. Le public a compris que l'artiste n'a plus nécessairement pour mission d'enjoliver ni même d'ennoblir, que le joli n'est pas le beau. Il finira par accepter ces figures sculpturales qui sont des idées, parfois apaisantes, parfois bouleversantes. Puis le temps aura son mot à dire. L'artiste a confiance qui a travaillé dans la sincérité, même s'il ne peut afficher la superbe de Pierre Corneille disant à la Marquise de Gorla : « Vous ne passerez pour belle qu'autant que je l'aurai dit. »

C'est dans l'art qu'éclate la noblesse de l'homme. C'est par lui seul que survivent les siècles.

Marcel Joray

Nous remercions les Fondations et Musées qui ont mis obligeamment des œuvres à disposition. Nous exprimons notre particulière gratitude au Conseil fédéral, à la Commission fédérale des Beaux-Arts, à la Fondation Pro Helvetia, à l'Etat de Berne et à la Ville de Bienne, qui ont compris le prestige que les grandes créations artistiques confèrent au pays et ont financé l'entreprise. Enfin nos éloges vont aux industriels et commerçants biennois dont les largesses vont permettre l'acquisition d'une œuvre qui perpétuera à Bienne le souvenir de l'exposition.

SCULPTURE PLASTIK

Le catalogue indique le domicile, l'année de naissance, la hauteur des oeuvres en cm et les prix en fr. suisses, droits de douane non compris.

Das Verzeichnis enthält die Angaben des Wohnortes, des Geburtsjahres, der Höhe der Kunstwerke in cm und der Preise in Schweizerfranken, ohne Zoll.

AESCHBACHER HANS

| | | | |
|---|------------------|----------------------|----------|
| | Zürich, 1906 | | |
| 1 | Figur I, 1953 | Stein: lava 180 | |
| 2 | Figur I, 1954 | Stein: lava 208 | 12 000.— |
| 3 | Stier | Roter Ackerstein 160 | 15 000.— |
| 4 | Vénus provençale | Marmor 185 | |

D'ALTRI ARNOLD

| | | | |
|---|------------------|---------------|----------|
| | Zürich, 1904 | | |
| 5 | Animus und Anima | Stalatith 115 | 14 000.— |
| 6 | Weiblicher Torso | Sandstein 180 | 8 500.— |
| 7 | Turau | Bronze 118 | 4 800.— |
| 8 | Eva | Kalkstein 146 | |

ANNONI FRANCO

| | | | |
|---|---------------|----------|--------------------|
| | Luzern, 1907 | | |
| 9 | Frau, sitzend | Gips 140 | 6 000.— |
| | | | in Bronze 10 000.— |

BALMER LORENZ

| | | | |
|----|-------------------------------|-----------|-----------------|
| | Basel, 1916 | | |
| 10 | Grosser Hahn | Bronze 96 | 2. Guss 3 300.— |
| 11 | Güggel, sich den Fuss putzend | Bronze 29 | 1 800.— |
| 12 | Gans | Bronze 23 | 700.— |
| 13 | Fisch | Bronze 22 | 670.— |

BÄR WERNER

| | | | |
|----|--------------|----------|---------|
| | Zürich, 1899 | | |
| 14 | Sinnende | Stein 80 | 5 000.— |

| | | | |
|-------------------|------------------------------|--------------------|--------------------|
| BARMAN JACQUES | Lausanne, 1921 | | |
| 15 | Mme P. C. | Bronze 26 | 1 200.— |
| BAUD FRANZ | Carouge, 1889 | | |
| 16 | Portrait | Bronze 12 | 5 000.— |
| BAUD PAUL-MAURICE | Genève, 1896 | | |
| 17 | Jeune femme | Bronze 35 | 2 000.— |
| BANAZZI RAFFAEL | Zürich, 1933 | | |
| 18 | Frau II | Holz 190 | 800.— |
| BIANCHI PAUL | Carouge, 1920 | | |
| 19 | Guépard II | Plâtre 145 | en bronze 10 000.— |
| 20 | La bête | Plâtre 137 | en bronze 4 000.— |
| 21 | Chat II | Bronze 58 | 900.— |
| 22 | Coq | Bronze 40 | 900.— |
| BILL MAX | Zürich, 1908 | | |
| 23 | Rhythmus im Raum | Gips 150 | <i>verkäuflich</i> |
| BLANC PIERRE | Lausanne, 1902 | | |
| 24 | Anne-Marie M. | Bronze 40 | 2e épreuve 1 800.— |
| 25 | La belle inconnue | Bronze 30 | 600.— |
| BODMER WALTER | Basel, 1903 | | |
| 26 | Relief, 1954 | Draht und Blech | 2 000.— |
| 27 | Relief, 1954 | Draht und Blech | 2 000.— |
| 28 | Rote Schwebeplastik 1953 | Draht und Blech | 1 200.— |
| 29 | Rote Plastik, 1954 | Draht und Blech 30 | 1 000.— |
| 30 | Bemalte Drahtplastik 1952 | Draht 25 | 1 000.— |
| BRAUS HEDWIG | Zürich, 1905 | | |
| 31 | Sitzendes Kind | Engl. Zement 128 | 3 500.— |

| | | | |
|---------------------|--|----------------|-------------------------------|
| BREM ROLF | Luzern, 1926 | | |
| 32 | Schäferin | Bronze 60 | 2 000.— |
| 33 | 3 Schulfädchen | Bronze 40 | 1 600.— |
| 34 | Akt mit Spiegel | Bronze 130 | |
| BROGNI HANS | Nidau, 1926 | | |
| 35 | Sancho Pansa | Gips 30 | 1 100.— |
| BURCKHARDT CARL | Basel, 1878 - 1923 | | |
| 36 | Die Wiese, 1915 | Gips 50 | |
| 37 | Der Rhein, 1915 | Gips 90 | |
| 38 | Zeus, 1901 - 1903 | Bronze 146 | |
| 39 | Kleiner Tänzer, 1914 (1916 - 1918) | Bronze 63 | |
| 40 | Tänzer, 1921 | Bronze 140 | |
| CASTIGLIONI ALBIN | Basel, 1922 | | |
| 41 | Sitzend | Gips 45 | in Stein 2 000.— |
| CLARAZ ANTOINE | Fribourg, 1909 | | |
| 42 | Le felin | Platre 110 | en bronze 12 000.— |
| CONDÉ (A. AFFOLTER) | Le Perreux (Seine) 1920 | | |
| 43 | Espace | Terre cuite 60 | 1 400.— |
| DUSS ROLAND | Luzern, 1901 | | |
| 44 | Badende | Bronze 160 | |
| FAHRNI SAMUEL | Luzern, 1929 | | |
| 45 | Durchbrochene Gestaltung | Holz 120 | 2 000.— |
| FIGIORESE HEINZ | Basel, 1913 | | |
| 46 | Ballspieler | Gips 100 | 8 000.— in Bronze 14 000.— |
| 47 | Känguruh | Gips 140 | 3 600.— in Bronze 10 000.— |

| | | | |
|------------------------|---------------------------|---------------|-------------------|
| FISCHER FRANZ | Zürich, 1900 | | |
| 48 | Stehende | Bronze 120 | 5 500.— |
| 49 | Redner | Bronze 100 | 5 000.— |
| 50 | Schwangere Frau | Stein 100 | 6 000.— |
| GEBERT LUDWIG | Rapperswil, 1922 | | |
| 51 | Frühling | Bronze 50 | 7 900.— |
| 52 | Adam | Blei 130 | 12 000.— |
| GEISSBERGER HANS | Basel, 1921 | | |
| 53 | Geiger | Gips 50 | in Bronze 1 400.— |
| GENUCCHI GIOVANNI | Castro, 1904 | | |
| 54 | Il mattino | Bronzo 44 | |
| 55 | Il giorno | Pietra 93 | 3 500.— |
| 56 | Figura sdraiata | Pietra 50 | 5 500.— |
| 57 | Al sole | Bronzo 18 | 1 300.— |
| GERBER HANS | Buchillon, 1910 | | |
| 58 | Torso | Bronze 45 | 2. Guss 1 200.— |
| GISIGER JEAN-GEORGES | Epalinges (Vaud), 1919 | | |
| 59 | Claire, 1951 | St-Tryphon 40 | 3 000.— |
| 60 | Effort harmonieux 1952 | Bardiglio 65 | 3 000.— |
| 61 | Danaé, 1953 | St-Tryphon 60 | 6 000.— |
| 62 | Don Quichotte, 1953 | Plâtre 70 | |
| GIVAUDAN MARIE-THERESE | Paris, 1925 | | |
| 63 | Buste d'homme | Plâtre 30 | 1 800.— |
| 64 | Buste de femme | Plâtre 35 | 1 200.— |
| GSELL-HEER MARGRIT | Rüschlikon, 1887 | | |
| 65 | Baigneuse | Bronze 100 | 15 000.— |
| 66 | Büste: donna lombarda | Bronze 50 | 2 800.— |

| | | | |
|----------------------|---------------------|--------------|------------------------|
| GUGGENHEIM-WEIL SUSI | Zürich, 1921 | | |
| 67 | Edi | Bronze 25 | 2 000.— |
| HAECHLER PETER | Lenzburg, 1922 | | |
| 68 | Maske | Bronze 40 | 2. Guss 1 500.— |
| 69 | Portrait : Mario | Bronze 40 | 2 000.— |
| 70 | Hahn | Gips 90 | in Bronze 4 000.— |
| HALLER HERMANN | Zürich, 1880 - 1950 | | |
| 71 | Tänzerin | Bronze 180 | <i>Kunsthau Zürich</i> |
| 72 | Stehendes Mädchen | Bronze 190 | 20 000.— |
| 73 | Schwebende | Bronze 150 | 14 000.— |
| HEBEISEN ERNST | Wallisellen, 1919 | | |
| 74 | Hélène | Gips 205 | in Bronze 6 500.— |
| 75 | Güggel | Kalkstein 75 | 2 000.— |
| HEIM REGINE | Zürich, 1908 | | |
| 76 | Buste | Plâtre 45 | en bronze 2 000.— |
| HELLER ERNST | Eglisau, 1894 | | |
| 77 | Schwimmer | Bronze 190 | 8 000.— |
| 78 | Rabenpaar | Bronze 30 | 2 000.— |
| HESS HILDI | Zürich, 1911 | | |
| 79 | Meine Mutter | Bronze 70 | 2 000.— |
| 80 | Carmelita | Gips 45 | in Bronze 1 500.— |
| HOFFMANN NORBERT | Worblaufen, 1914 | | |
| 81 | Tragischer Clown | Bronze 50 | 2 000.— |
| HUBACHER HERMANN | Zürich, 1885 | | |
| 82 | Torso der Aphrodite | Bronze 133 | 16 000.— |
| 83 | Die Gefesselte | Bronze 160 | |

| | | | |
|-------------------------|-------------------------------|------------------|------------------------------|
| HUGGLER ARNOLD | Zürich, 1894 | | |
| 84 | Fischotter | Bronze 75 | 2 000.— |
| IMFELD HUGO | Zürich, 1916 | | |
| 85 | Stehende | Bronze 90 | 4 700.— |
| 86 | Liegende | Bronze 28 | 3 000.— |
| JACOT-GUILLARMOD ROBERT | Le Locle, 1918 | | |
| 87 | Pélican | Cuivre 110 | 2 500.— |
| 88 | Poule | Cuivre 50 | |
| 89 | Monstre | Fer 30 | 1 500.— |
| 90 | Cheval | Fer 120 | 5 000.— |
| JAGGI LUC | Genève, 1887 | | |
| 91 | Eugène Martin | Bronze 30 | 2 000.— |
| JAHN-GERMANN CHARLOTTE | Zürich, 1921 | | |
| 92 | Engel | Bronze 45 | 1 200.— |
| JOERIN HANNS | Zürich, 1888 | | |
| 93 | Mädchenfigur | Bronze 160 | 7 000.— |
| JOSEPHSOHN HANS | Zürich, 1920 | | |
| 94 | Grosse Stehende, 1954 | Gips 200 | in Bronze 15 000.— |
| KELLER GOTTFRIED | Grossaffoltern, 1910 | | |
| 95 | Mädchen mit Taube | Gips 300 | <i>in Bronze verkäuflich</i> |
| 96 | Selbstbildnis | Gips 75 | 1 200.— |
| 97 | Katze | Gips 50 | 680.— |
| LADOR JACQUES | Genève, 1893 | | |
| 98 | Tête de femme | Cuivre battu 40 | 2 500.— |
| LASSERRE ANDRE | Lausanne, 1902 | | |
| 99 | Sous le soleil, bas-relief | Ciment blanc 130 | 800.— |

| | | | |
|--------------------|--------------------------|------------------|--------------------|
| LINCK WALTER | Bern, 1903 | | |
| 100 | Don Quichotte, 1943 | Bronze 60 | 2 500.— |
| 101 | Femme triste | Bronze 50 | 2 000.— |
| 102 | Sorcière à cheval, 1944 | Plâtre 50 | en bronze 2 500.— |
| 103 | Minotaure, 1944 | Bronze 50 | 2 200.— |
| 104 | Cheval triste, 1945 | Bronze 60 | 2 500.— |
| 105 | Fontaine, 1954 | Fer et béton 300 | |
| 106 | Piano rythmique, 1954 | Fer 400 | <i>à vendre</i> |
| LUGINBÜHL BERNHARD | Moosseedorf, 1929 | | |
| 107 | Körper | Stahl 50 | 1 200.— |
| 108 | Element 100 | Eisen 280 | 6 500.— |
| MARTIN MILO | Lausanne, 1893 | | |
| 109 | Femme accroupie | Bronze 37 | 3 000.— |
| MARTY MEINRAD | Herrliberg, 1909 | | |
| 110 | Schreitende | Gips 140 | in Bronze 6 500.— |
| 111 | Mutter mit Kind | Blei 37 | in Bronze 2 500.— |
| VON MATT HANS | Stans, 1899 | | |
| 112 | Bruder Klaus | Gips 250 | |
| 113 | Mädchen | Kalkstein 70 | 4 500.— |
| 114 | Frauenkopf, relief | Kalkstein 40 | 800.— |
| 115 | Frau im Freien | Gips 115 | in Stein 5 000.— |
| MATTIOLI SILVIO | Zürich, 1929 | | |
| 116 | Weibliches Idol I | Birnbaum | 850.— |
| MEYER ALFRED | Zürich, 1901 | | |
| 117 | Bildnis Max Meili | Stein 40 | 3 200.— |
| MOILLIET PETER | Allschwil, 1921 | | |
| 118 | La brune | Gips 165 | in Bronze 9 000.— |
| 119 | Grosse Figur | Gips 170 | in Bronze 10 000.— |

| | | | |
|----------------------|---------------------------|----------------|--------------------|
| MÜLLER ERICH | Bern, 1927 | | |
| 120 | Einhorn | Eiche 148 | <i>verkäuflich</i> |
| 121 | Alpha | Ulme 130 | 5 000.— |
| 122 | Die Säule | Eiche 135 | 5 000.— |
| 123 | Sabine | Stein 65 | 3 500.— |
| 124 | Hinkender Dämon | Blechrelief 71 | 1 000.— |
| MUSY GERARD | Genève, 1916 | | |
| 125 | La vache orange | Plâtre 50 | 800.— |
| PERINCIOLI MARCEL | Rörswil, 1911 | | |
| 126 | Speerwerfer | Gips 180 | <i>unvollendet</i> |
| | | | in Bronze 11 500.— |
| 127 | Starter | Bronze 25 | 1 200.— |
| 128 | Boxer | Bronze 30 | 1 200.— |
| 129 | Sitzender Leichtathlet | Bronze 30 | 1 200.— |
| 130 | Stehendes Mädchen | Bronze 48 | 1 200.— |
| 131 | Julie | Bronze 40 | 2 000.— |
| PERRIN LEON | La Chaux-de-Fonds 1886 | | |
| 132 | Libération | Bronze 60 | |
| 133 | La Liberté | Pierre 75 | 3 000.— |
| 134 | Jeune fille assise | Bronze 45 | 2 000.— |
| 135 | Femme appuyée | Bronze 50 | 2 000.— |
| 136 | Jeune fille au bouquet | Bronze 60 | 3 000.— |
| PERUSSET JEAN-PIERRE | Genève, 1927 | | |
| 137 | Jeune torse | Pierre 60 | |
| PIGUET GUSTAVE | Berne, 1909 | | |
| 138 | Femme accroupie | Pierre 110 | 12 500.— |
| 139 | Torse | Pierre 49 | 2 500.— |

| | | | |
|----------------|---|-----------------|----------------------|
| PONCET ANTOINE | St-Germain-en-Laye (S et O) France, 1928 | | |
| 140 | Forme acide 53 | Plâtre 120 | 1 500.— |
| 141 | Forme claironnante 54 | Plâtre 60 | 1 500.— |
| 142 | Forme confiante 51 | Plâtre 70 | 1 000.— |
| PROBST JACOB | Peney-Satigny, 1880 | | |
| 143 | Elektra | Bronze 300 | 25 000.— |
| 144 | Erwachen | Bronze 120 | 22 000.— |
| 145 | Seiltänzerin | Bronze 150 | 15 000.— |
| 146 | Eber | Gips 137 | in Stein 2 500.— |
| 147 | Kopf (Portrait) | Bronze 56 | 5 000.— |
| 148 | Portrait H. B. | Bronze 82 | 6 000.— |
| RAMSEYER ANDRE | Neuchâtel, 1914 | | |
| 149 | Le fruit | Pierre 40 | 5 000.— |
| 150 | Néréide | Pierre 60 | 2 500.— |
| 151 | Consolation | Plâtre 85 | en bronze 5 000.— |
| 152 | Le cri | Plâtre 150 | en bronze 12 000.— |
| 153 | Eveil | Grès Cérame 40 | 900.— |
| RATTI BATTISTA | Malvaglia-Chiesa 1896 | | |
| 154 | Frammento | Granito 70 | 1 900.— |
| 155 | Bozzetto | Granito 100 | |
| REHMANN ERWIN | Laufenburg, 1921 | | |
| 156 | Maternité | Gips 120 | in Bronze 15 000.— |
| 157 | Gelenkraum | Gips 50 | in Plexiglas 6 000.— |
| 158 | Form in der Horizontalen | Holz 20 | 1 000.— |
| 159 | Organismus | Eisen, Stein 80 | 5 000.— |
| 160 | Raum und Raumkörper | Eisen 130 | 8 000.— |
| 161 | Raumkraft | Eisen 70 | 3 000.— |

| | | | |
|-------------------|----------------------------|------------|---------------------------------------|
| REYMOND CASIMIR | Lutry, 1893 | | |
| 162 | Torse | Bronze 130 | 8 000.— |
| 163 | Tête de jeune homme | Bronze 35 | 3 000.— |
| 164 | Ch. Clément (tête) | Bronze 30 | 2 500.— |
| 165 | Eve (nu) | Plâtre 180 | en bronze 12 000.— |
| 166 | Tête de jeune fille | Plâtre 30 | en bronze 3 000.— |
| RICHIER GERMAINE | Paris, 1904 | | |
| 167 | Don Quichotte | Bronze 233 | 12 000.— |
| 168 | L'eau | Bronze 147 | 13 500.— |
| 169 | Tauromachie | Bronze 114 | 9 000.— |
| 170 | L'ouragane | Bronze 176 | 12 500.— |
| 171 | L'ogre | Bronze 81 | |
| 172 | L'hydre | Bronze 79 | 3 800.— |
| RIEDL MARIE EDINA | Genève, 1923 | | |
| 173 | Poisson | Bronze 50 | 1 800.— |
| ROOS OTTO | Basel, 1887 - 1945 | | |
| 174 | Sitzende | Bronze 120 | 8 500.— |
| 175 | Die Arbeit | Bronze 140 | <i>Besitz des Basler Kunstvereins</i> |
| 176 | Lesendes Mädchen | Bronze 75 | 4 500.— |
| 177 | Portrait Prof. K. Barth | Bronze 40 | 5 000.— |
| ROSSI REMO | Locarno, 1909 | | |
| 178 | Toro 1953 | Bronzo 140 | 38 000.— |
| 179 | Famiglia 1954 | Bronzo 133 | originale 10 000.— copia 5 000.— |
| 180 | Torso 1953 | Bronzo 110 | originale 12 000.— copia 8 000.— |
| 181 | Alla spiaggia 1953 | Bronzo 110 | originale 14 000.— copia 10 000.— |
| 182 | Acrobata 1953 | Bronzo 115 | originale 6 000.— copia 4 000.— |

| | | | | |
|----------------------|-----|----------------------------|------------------|---------------------------------------|
| | 183 | Acrobata e cavallo 1954 | Bronzo 150 | originale 10 000.— copia 5 000.— |
| | 184 | Donna incinta 1954 | Bronzo 107 | originale 6 000.— copia 4 000.— |
| ROTH DIETER | | Bern, 1930 | | |
| | 185 | Reihe | Eisen 280 | 1 000.— |
| | 186 | Reihe | Aluminium 400 | 1 000.— |
| ROTH PAUL | | Murten, 1901 | | |
| | 187 | Torso | Bronze 90 | <i>Eigentum der Eidgenossenschaft</i> |
| | 188 | Regula | Bronze 20 | <i>Eigentum der Stadt Bern</i> |
| | 189 | Bildnis E. J. | Gips 25 | in Bronze 2 300.— |
| RÜTHLISBERGER PAULO | | Neuchâtel, 1892 | | |
| | 190 | St-Jean Baptiste | Plâtre 180 | 5 000.— |
| | 191 | Buste W. R. | Bronze 20 | 1 200.— |
| SALLENBACH KATHARINA | | Zürich, 1920 | | |
| | 192 | Arlequin | Bronze 60 | 1 700.— |
| | 193 | Arlequin à la harpe | Gips 90 | en bronze 4 500.— |
| SCHILLING ALBERT | | Arlesheim, 1904 | | |
| | 194 | Demeter Erinys | Stuck 220 | in Bronze 19 200.— |
| | 195 | Kämmende | Gips 150 | in Bronze 9 400.— |
| | 196 | Frau mit Schlüssel | Bronze 36 | 900.— |
| | 197 | Kl. Lesender | Engl. Zement 20 | in Bronze 900.— |
| | 198 | Kl. Selbstbildnis | Gips 34 | in Bronze 1 100.— |
| | 199 | Hirtin | Schmiedeeisen 22 | 900.— |
| | 200 | Dr. h. c. H. Walter | Bronze 42 | 2. Guss 2 200.— |
| SCHOOP ULI | | Zürich, 1903 | | |
| | 201 | Kranich | Bronze 120 | |
| | 202 | Kragenbär | Stein 32 | 1 900.— |
| | 203 | Affe | Stein 40 | 1 300.— |

| | | | |
|-------------------|------------------------------|------------------------|----------------------------------|
| SCHOPFER LOUL Mme | Lausanne, 1922 | | |
| 204 | Coq | Plâtre 68 | 600.— |
| 205 | Perroquet | Plâtre 84 | 700.— |
| SCHWARZ HEINZ | Genève, 1920 | | |
| 206 | Projet, Femme | Plâtre 40 | |
| 207 | Torse 1947 - 1950 | Plâtre 200 | en bronze 9 000.— |
| 208 | Vache 1950 - 1951 | Plâtre 60 | en bronze 8 000.— |
| 209 | Femme debout | Plâtre 180 | en bronze 9 000.— |
| 210 | Femme assise | Plâtre 170 | en bronze 12 000.— |
| 211 | Lionne | Plâtre 100 | en bronze 12 000.— |
| SELMONI PIERINO | Brusino Arsizio, 1927 | | |
| 212 | San Martino | Gesso 95 | |
| SIEBOLD PIERRE | Genève, 1925 | | |
| 213 | Totem | Sculpt. polychrome 160 | 4 800.— |
| SPECK PAUL | Zürich, 1896 | | |
| 214 | Schlafende (Brunnenfigur) | Gips 70 | |
| SPORRI EDUARD | Wettingen, 1901 | | |
| 215 | Steinwerfer | Bronze 133 | 8 500.— |
| 216 | Badende | Bronze 110 | 2. Guss 12 000.— |
| 217 | Winzerin | Bronze 55 | 3 000.— |
| 218 | Badende | Gips 120 | <i>Besitz der Stadt Aarau</i> |
| STANZANI EMILIO | Zürich, 1906 | | |
| 219 | Arlecchino in movimento | Bronzo 120 | 8 000.— |
| 220 | Arlecchino in attesa | Stuccho 155 | <i>Eigentum der Stadt Zürich</i> |
| 221 | Busto d'uomo | Bronzo 50 | |

| | | | |
|------------------------|--------------------------------------|--------------|-------------------------------------|
| STEIGER-CRAWFORD FLORA | Zürich, 1899 | | |
| 222 | Tänzerin in Ruhestellung | Bronze 56 | 3 000.— |
| 223 | Stehende | Bronze 100 | 15 000.— |
| STÜRCHLER ALBERT | Basel, 1914 | | |
| 224 | Kauernde | Gips 95 | in Bronze 12 000.— |
| SUTER ERNST | Aarau, 1904 | | |
| 225 | Columbus | Bronze 80 | 9 000.— |
| 226 | Sinnender Bursche | Serpentin 85 | 11 000.— |
| 227 | Pandora | Bronze 94 | 3 000.— |
| UEHLINGER MAX | Minusio, 1894 | | |
| 228 | Castellana | Bronzo 145 | <i>Eigentum Museum Schaffhausen</i> |
| 229 | Nicola | Bronzo 45 | 1 500.— |
| 230 | Fridolin | Bronzo 65 | 2 500.— |
| 231 | Uomo seduto | Bronzo 50 | 2 000.— |
| VUILLEUMIER WILLY | Genève, 1898 | | |
| 232 | Pélican | Plâtre 100 | en bronze 10 000.— |
| WALTHER HERMANN | Solothurn, 1906 | | |
| 233 | Katze | Nagelfluh 43 | 800.— |
| 234 | Knabekopf | Granit 45 | 1 200.— |
| 235 | Mädchenkopf | Tuffstein 45 | |
| WEBER MAX | Genève, 1897 | | |
| 236 | Phryné | Bronze 180 | 10 000.— |
| 237 | Jeune fille se tenant les cheveux | Bronze 50 | 2 000.— |
| 238 | Femme debout | Pierre 100 | 5 000.— |
| 239 | Femme, bras croisés | Pierre 120 | 6 000.— |
| 240 | Coq | Bronze 70 | 3 500.— |

| | | | |
|-----------------|--------------------------------|------------------|----------|
| WEDER JAKOB | Langenthal, 1906 | | |
| 241 | Flötenspieler | Gips 150 | |
| WEISS MAX | Tremona, 1921 | | |
| 242 | Kater | Bronze 114 | 5 000.— |
| 243 | Stier | Bronze 52 | 3 500.— |
| 244 | Fasan | Bronze 70 | |
| WEISSKOPF ADOLF | Basel, 1899 | | |
| 245 | Portrait Hch. Gretler | Granit 40 | 4 000.— |
| WITSCHI WERNER | Bolligen, 1906 | | |
| 246 | Weiblicher Torso | Eisen 76 | 900.— |
| 247 | Lamellenkörper mit Hohlform | Eisen 40 | 900.— |
| 248 | Bildplastik | Eisen/Messing 86 | 900.— |
| WYSS JOSEPH | Mühlehorn, 1922 | | |
| 249 | Kopf | Stein 43 | 3 000.— |
| 250 | Bison | Stein 45 | 2 500.— |
| ZSCHOKKE ALEX | Basel, 1894 | | |
| 251 | Saul und David | Bronze 100 | 10 000.— |
| 252 | Kokoschka | Bronze 100 | 8 500.— |
| 253 | René Auberjonois | Bronze 100 | 8 500.— |

DESSINS ZEICHNUNGEN

| | | |
|----------------------|---|-------|
| D'ALTRI ARNOLD | Zürich, 1904 | |
| 1 | Radierung | 100.— |
| 2 | Radierung | 100.— |
| 3 | Radierung | 100.— |
| CONDÉ (A. AFFOLTER) | Le Perreux (Seine), 1920 | |
| 4 | Eau et rochers, dessin à la plume | 200.— |
| FIGIORESE HEINZ | Basel, 1913 | |
| 5 | Pferde und Figuren, Federzeichnung | 200.— |
| FISCHER FRANZ | Zürich, 1900 | |
| 6 | Zeichnung I, Bleistift mit Tusch | 170.— |
| 7 | Zeichnung II, Tusch laviert | 290.— |
| 8 | Zeichnung III, Sepia laviert | 170.— |
| FREY OTTO | Rheinfelden, 1916 | |
| 9 | Akt I, Bleistift | 150.— |
| 10 | Akt III, Bleistift | 150.— |
| GISIGER JEAN-GEORGES | Epalinges (Vaud), 1919 | |
| 11 | Dessin | 150.— |
| 12 | Gravure (extraite des «Travaux d'Héraklès») | 40.— |

| | | |
|------------------------|--|-------|
| GIVAUDAN MARIE-THERESE | Paris, 1925 | |
| | 13 Tête d'homme, fusain | 200.— |
| | 14 Nu homme, fusain | 200.— |
| | 15 Etude nus, fusain | 200.— |
| HÄFELFINGER EDITH | Zürich, 1904 | |
| | 16 Ziege, Zeichnung | 200.— |
| | 17 Ziegenbock, Zeichnung | 180.— |
| HAINARD ROBERT | Genève, 1906 | |
| | 18 Grand-duc | |
| | 19 Tanches | |
| HESS HILDI | Zürich, 1911 | |
| | 20 Jeune Anglaise, Kohle | 200.— |
| | 21 Esther, Kohle | 180.— |
| HUBACHER HERMANN | Zürich, 1885 | |
| | 22 Portraitzeichnung, Kreide | |
| | 23 Mädchenakt im Spiegel, Bleistift aquarelliert | 320.— |
| | 24 Mädchenakt, Kreide und Kohle | 300.— |
| IMFELD HUGO | Zürich, 1916 | |
| | 25 Zeichnung 1, Kohle | 180.— |
| | 26 Zeichnung 2, Kohle | 180.— |
| | 27 Zeichnung 3, Kohle | 180.— |
| IMFELD KARL | Sarnen 1902 | |
| | 28 Portrait Jul. Imfeld | |
| KELLER GOTTFRIED | Grossaffoltern, 1910 | |
| | 29 Frau, Zeichnung auf Gips | 140.— |
| | 30 Liegendes Mädchen, farbige Zeichnung | 120.— |

| | | |
|-------------------|----------------------|-------|
| PRESSET HENRI | Vandœuvres, 1928 | |
| 31 | Dessin | 85.— |
| 32 | Dessin | 75.— |
| RAMSEYER ANDRE | Neuchâtel, 1914 | |
| 33 | Dessin | 200.— |
| 34 | Dessin | 200.— |
| REYMOND CASIMIR | Lutry, 1893 | |
| 35 | Nu | 300.— |
| 36 | Nu | 300.— |
| 37 | Nu | 300.— |
| ROTH DIETER | Bern, 1930 | |
| 38 | Gruppe 4 x 4, litho | 50.— |
| 39 | Gruppe 4 x 4, litho | 50.— |
| SCHOPFER LOUL Mme | Lausanne, 1922 | |
| 40 | Nature-morte | 150.— |
| 41 | Nature-morte | 150.— |
| SCHWARZ HEINZ | Genève, 1920 | |
| 42 | Dessin, fusain | |
| 43 | Dessin, fusain | |
| 44 | Dessin, fusain | |
| SPORRI EDUARD | Wettingen, 1901 | |
| 45 | Akt, Tusch | 200.— |
| 46 | Akt, Tusch | 200.— |
| 47 | Akt, Tusch | 200.— |
| THILO MIQUETTE | Rheinfelden, 1909 | |
| 48 | Tête d'homme, crayon | 150.— |

| | | |
|---------------|--------------------------|-------|
| UEHLINGER MAX | Minusio, 1894 | |
| 49 | Selin, carboncino | 250.— |
| WEBER MAX | Genève, 1897 | |
| 50 | Europe, dessin | 300.— |
| 51 | Dessin | 150.— |
| 52 | Dessin | 150.— |
| WEISS MAX | Tremona, 1921 | |
| 53 | Pferd, farbige Zeichnung | 180.— |

PHOTOS

Christian Staub Bienne (2—4, 9—16, 21, 28, 29, 32—34, 37, 38)
Hans Aeschbacher (1), Brassai Paris (7), Ecole fédérale de sport
Macolin (31), Eidenbenz (6), John Galey (23), Henriette Grindat (17),
Peter Heman (20), Cliché Kunstmuseum Winterthur (36),
A. Lammens (30), A. Leoni (5), Fernand Perret (22),
Hans Schläpfer (17), Ernst Scheidegger (27), Albert Winkler (24).

Das Ausstellungsmaterial wurde in zuvorkommender Weise
von der Firma Bangerter & Co. AG. in Lyss zur Verfügung gestellt.



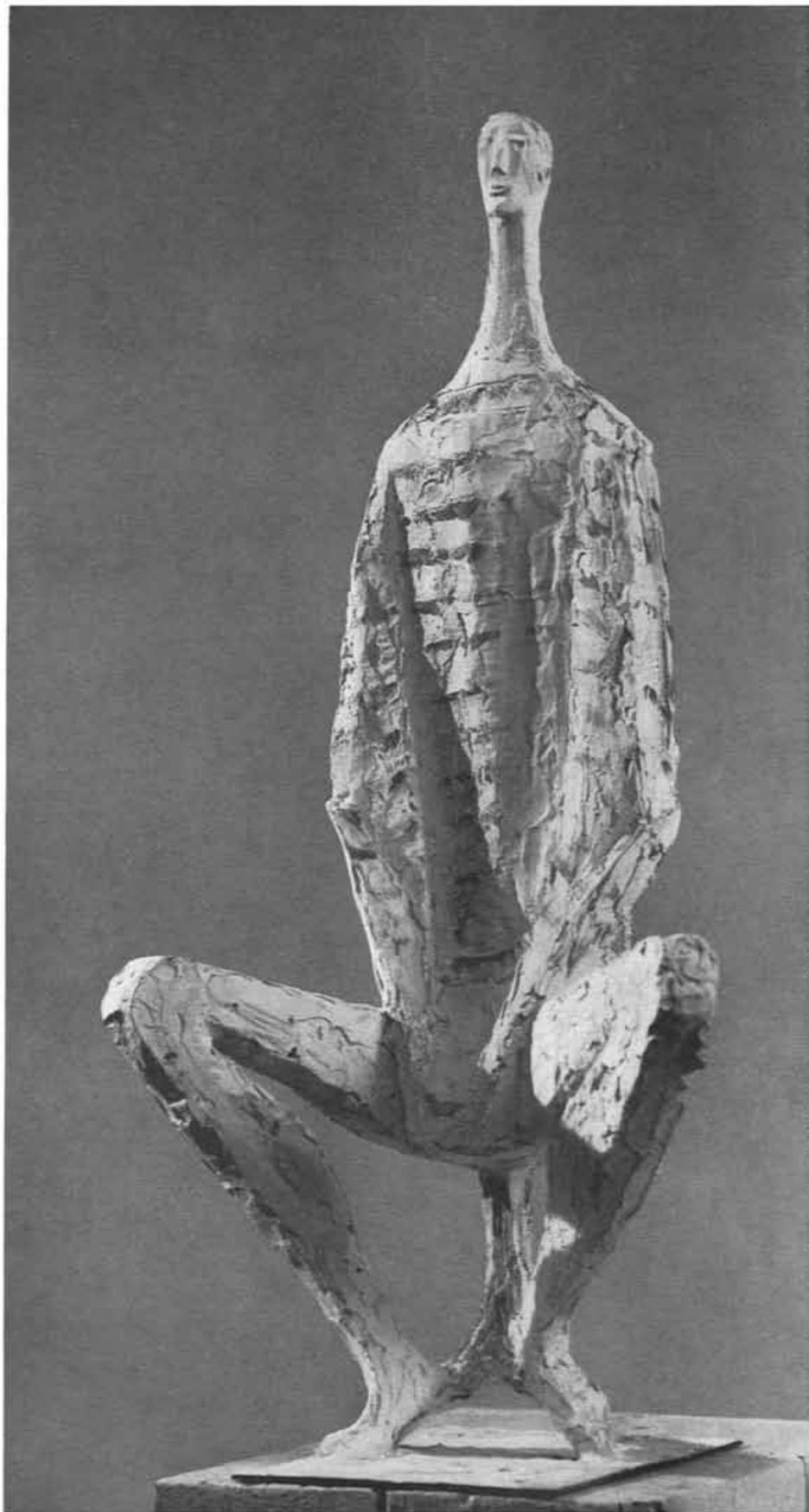
Aeschbacher Figure I

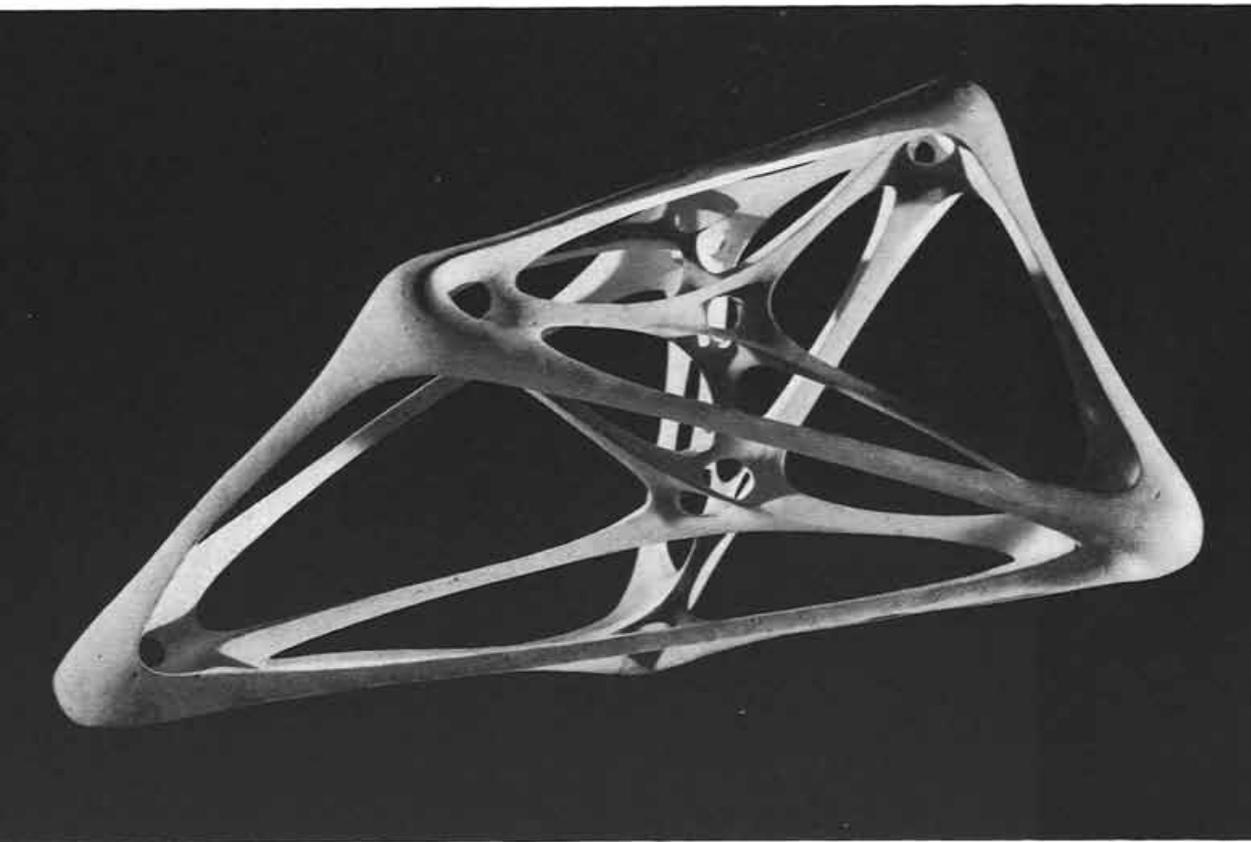


4 Keller Selbstbildnis, 75 cm



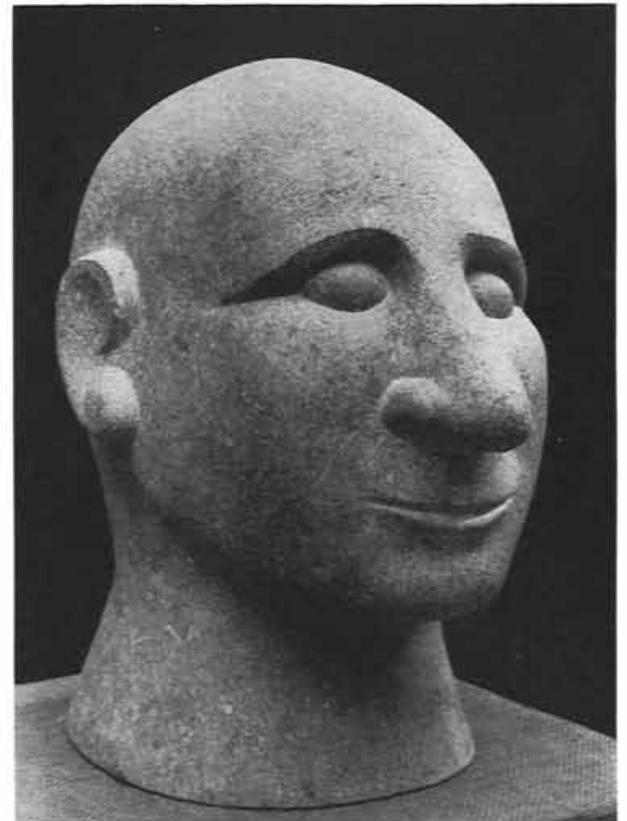
3 Imfeld Stehende, 90 cm





5 Rehman Gelenkraum, 50 cm

6 Weisskopf Porträt Hch. Gretler, 40 cm

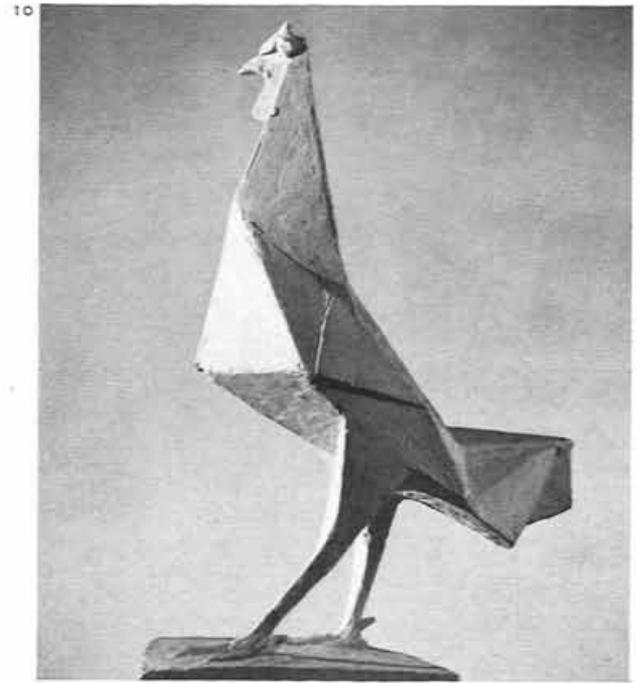




7 Richier Don Quichotte, 233 cm



8 Ramseyer Le cri, 150 cm



9 Weiss Fasan, 70 cm

10 Schopfer Coq, 68 cm

11 Haechler Hahn, 90 cm

12 Weber Coq, 70 cm

14 Schwarz Torse, 200 cm



13 Piguet Torse, 49 cm





15 Rossi Toro, 140 cm



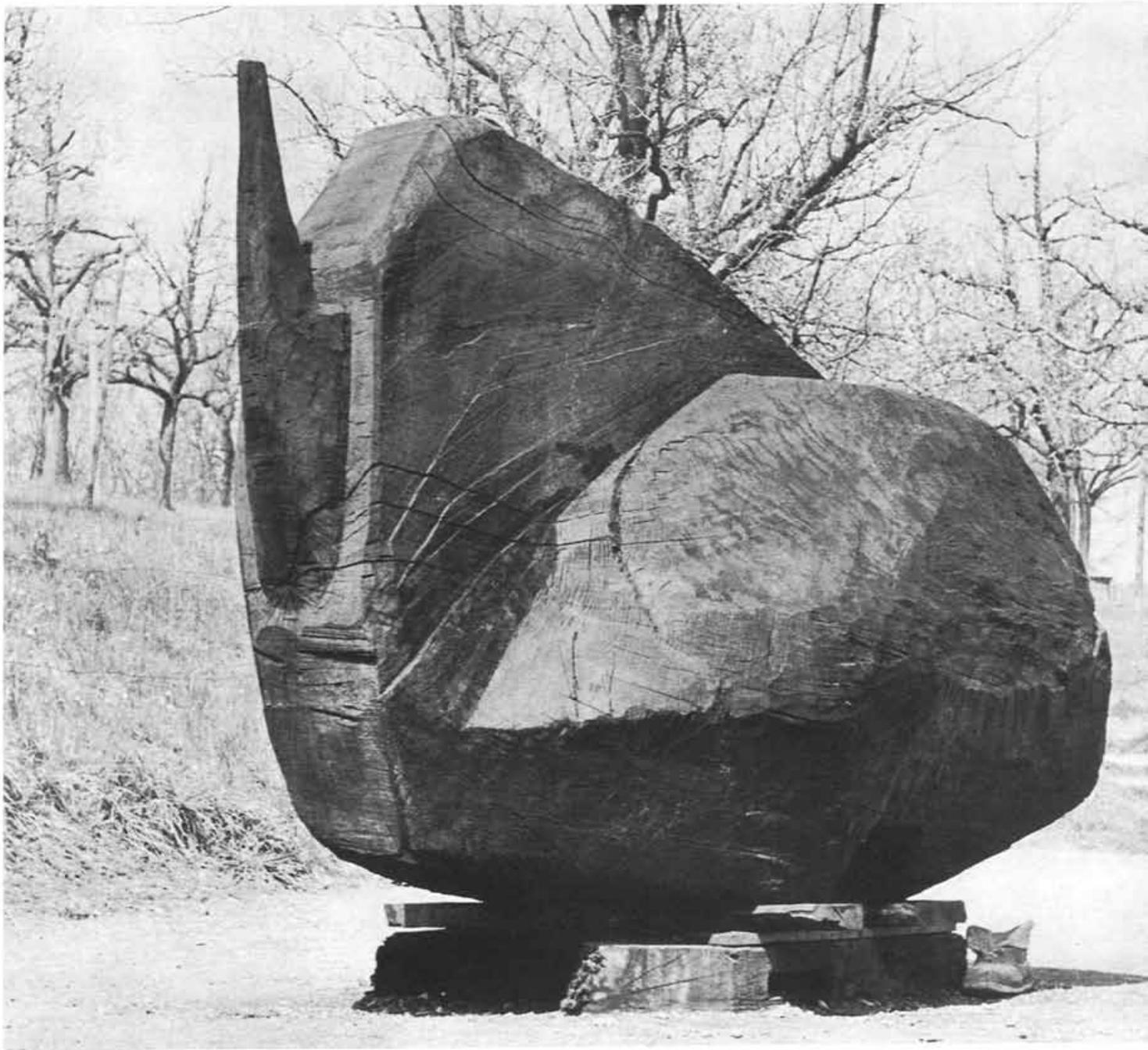
18 Poncet Forme confiante, 170 cm



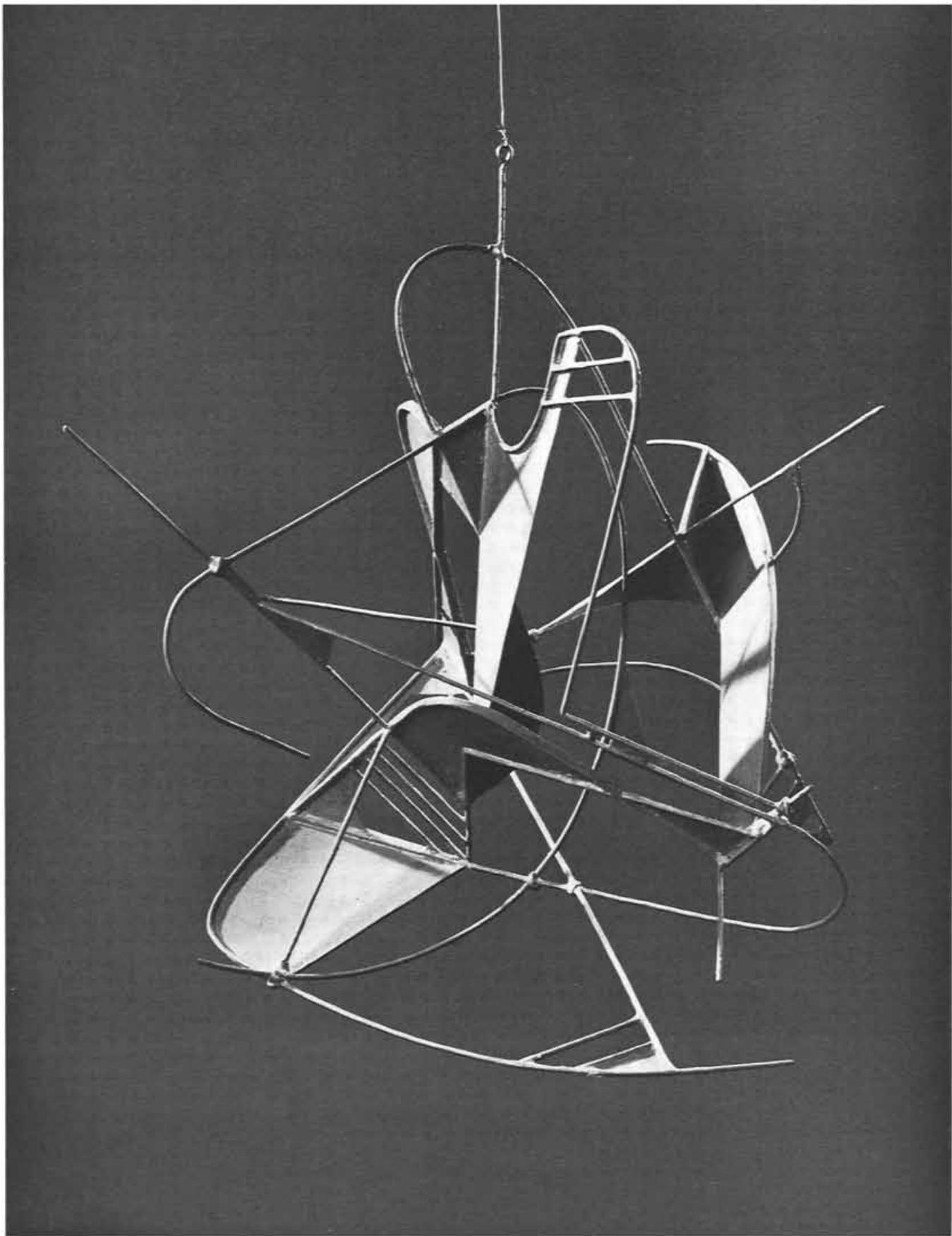
16 Fahrni Durchbrochene Gestaltung, 120 cm

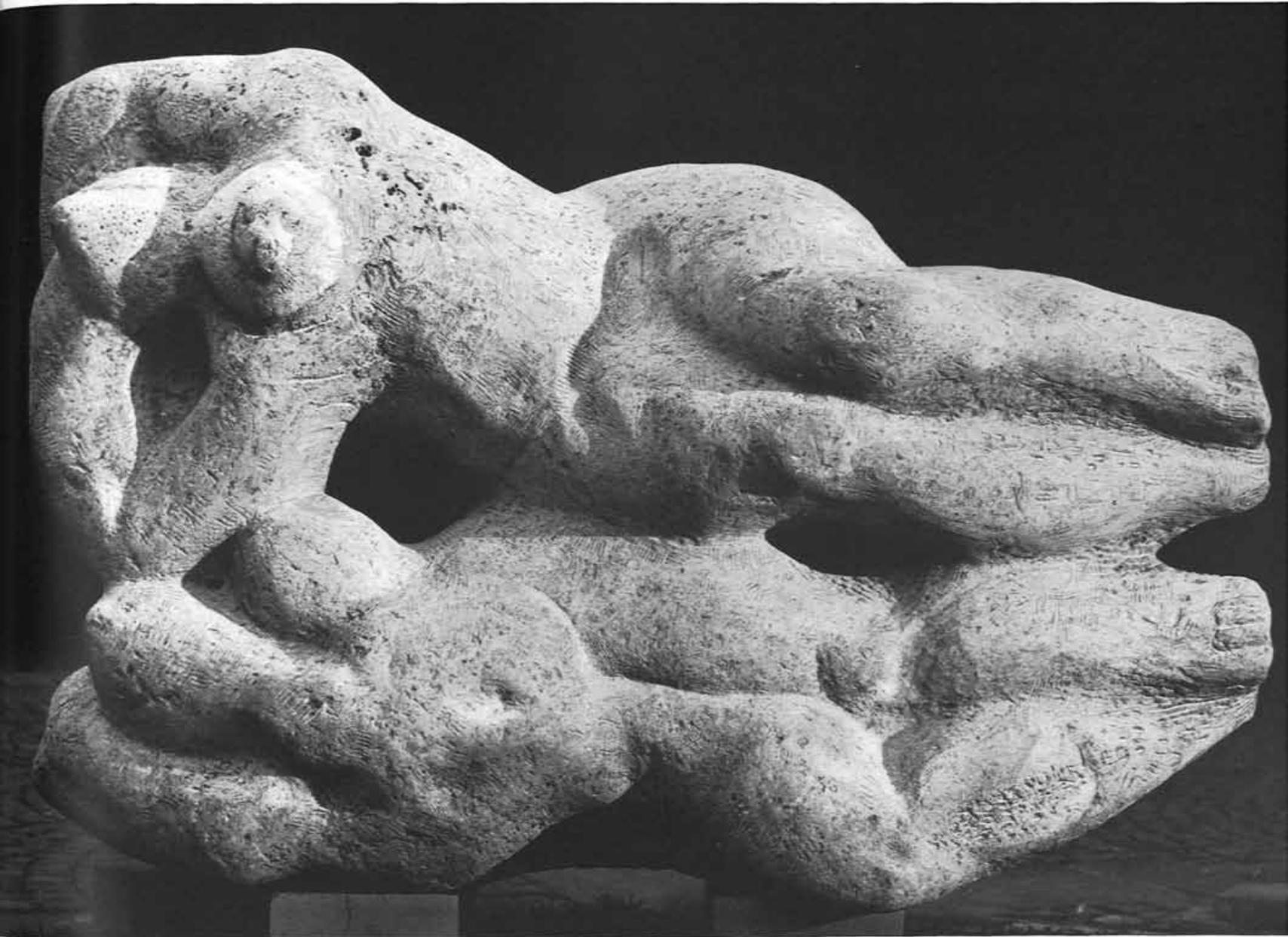


17 Gisiger Claire, 40 cm



19 Müller Einhorn, 148 cm





20 Bodmer Rote Schwebplastik, 30 cm

21 D'Altri Animus und Anima, 115 cm

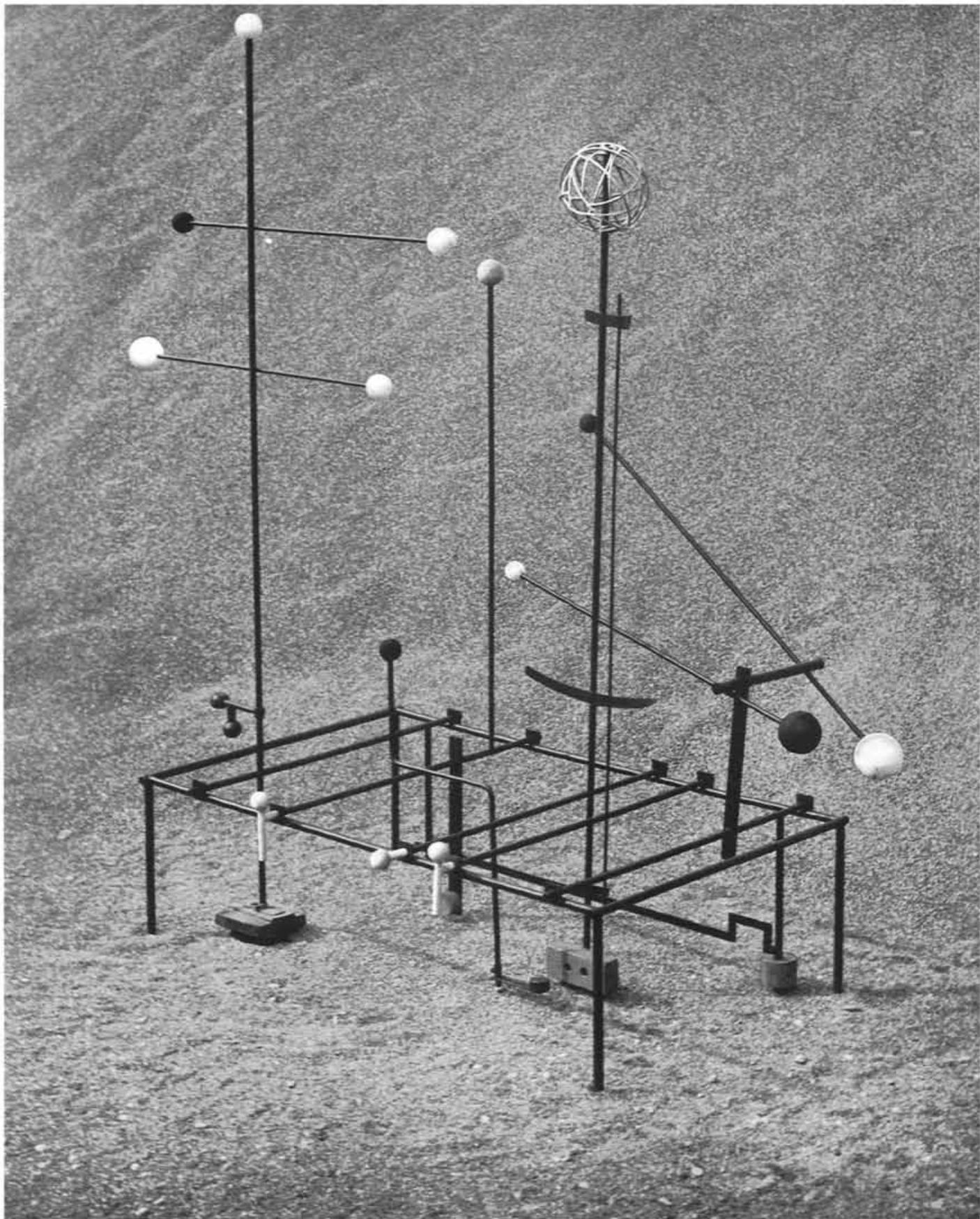


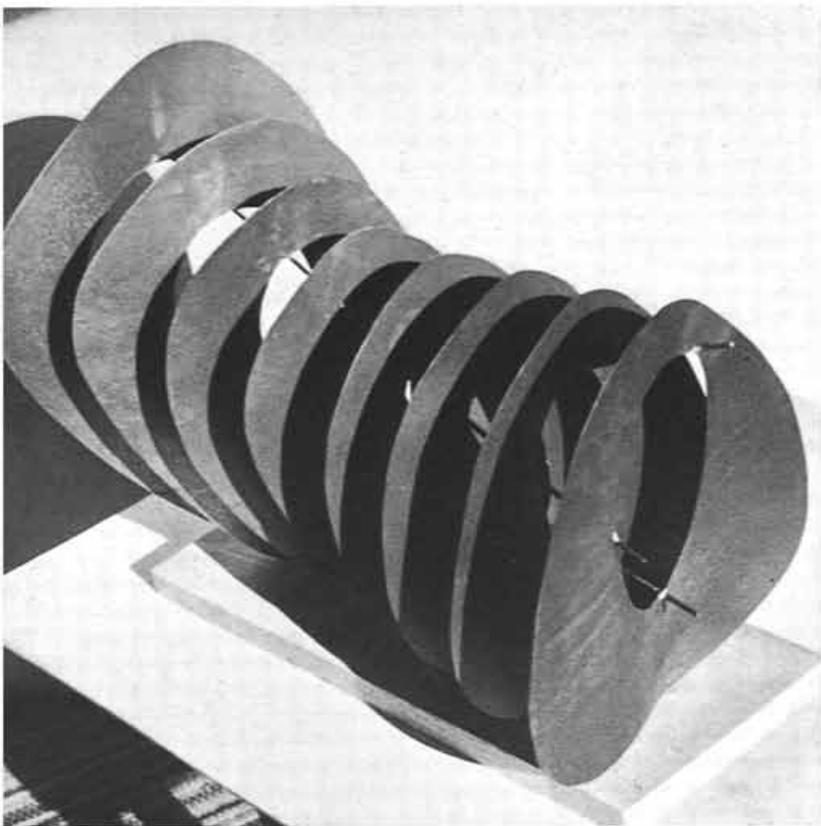
22 Perrin Libération, 60 cm

24 Linck Piano rythmique, 220 cm

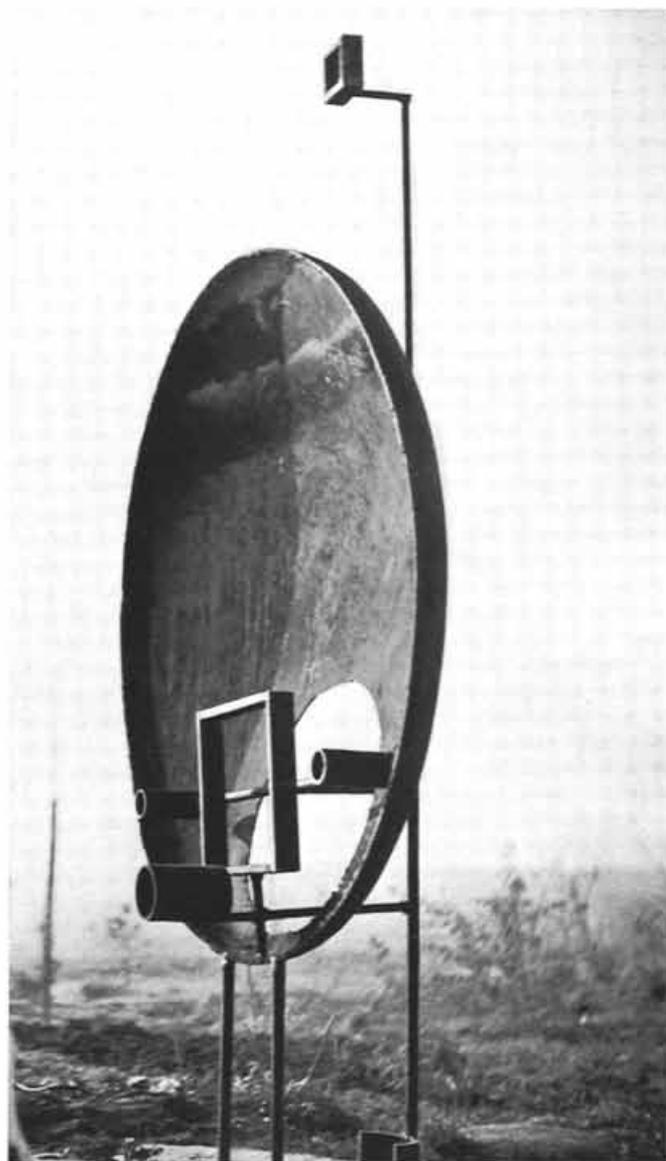


23 Roth Torso, 90 cm





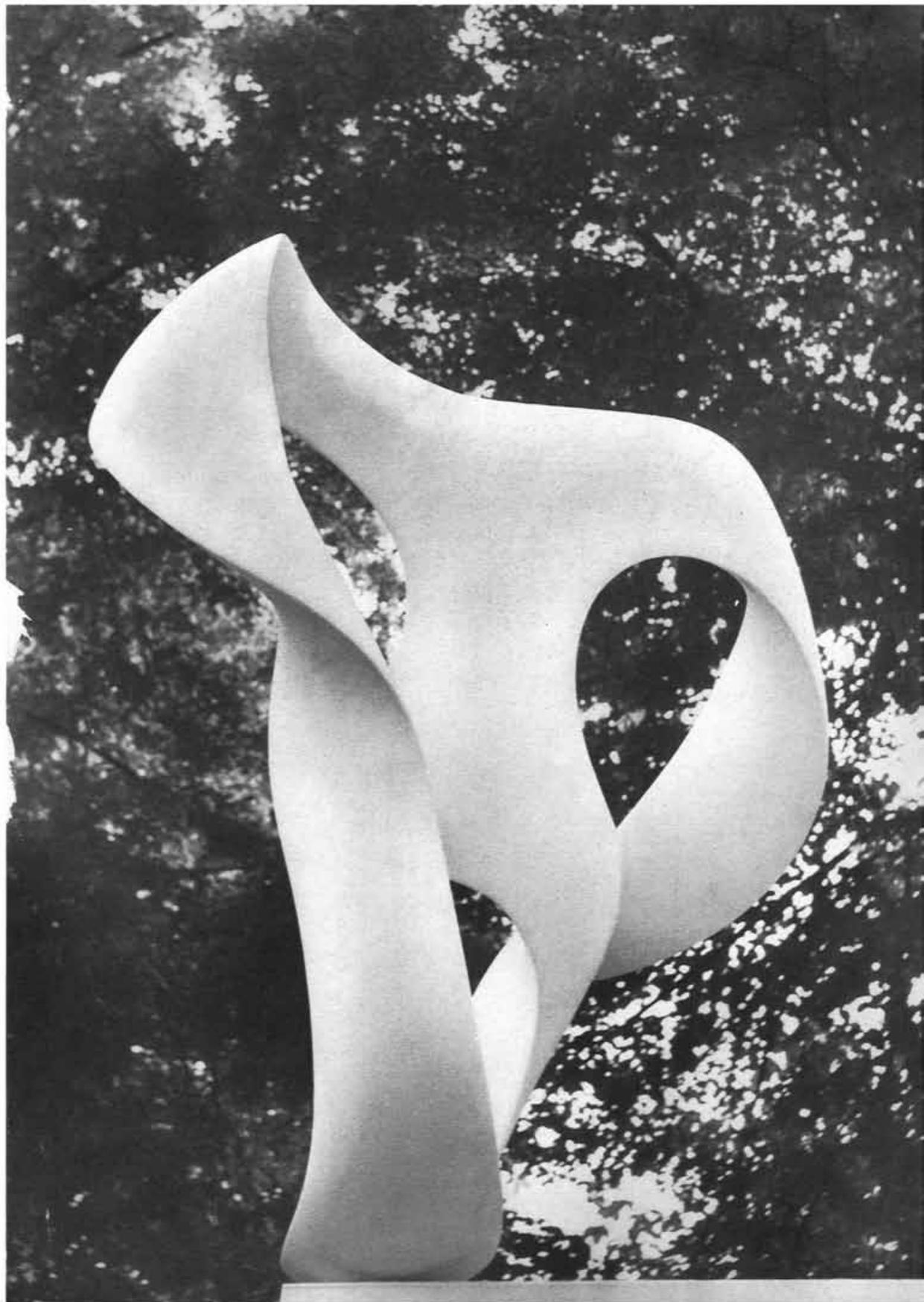
25 Witschi Lamellenkörper mit Hohlform, 40 cm



26 Luginbühl Element 100, 280 cm

Bill Rhythmus im Raum, 150 cm

03







28 Stanzani Arlecchino in movimento, 120 cm.

29 Probst Eber, 136 cm

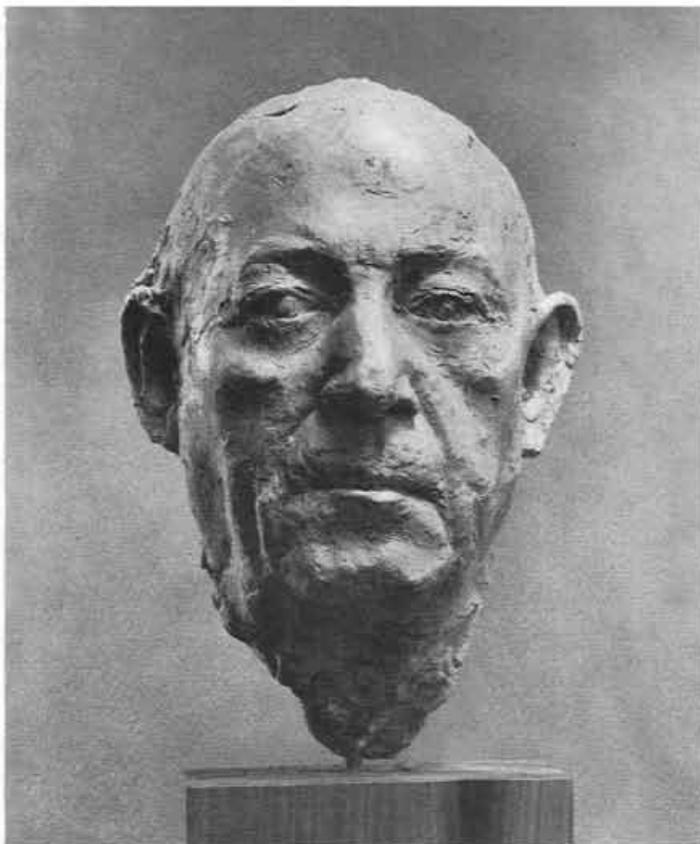


30 Hubacher Torso der Aphrodite, 133 cm



31 Perincioli Starter, 25 cm

32 Heim Buste, 45 cm



33 Hess Meine Mutter, 70 cm



410



34 Suter Colombus, 80 cm

35 Weber Femme aux bras croisés, 120 cm





36 Burckhardt Tänzer, 140 cm



37 Jacot-Guillarmod Pélican, 110 cm



38 Schilling Dr. H. Walter, 42 cm